

APPAN NEWS

2 • 2020



“ Unnummi paasisitsiniaanissaq isutigerpoq maanna ukiut 7-issaat ingerlallutigu, Jacobine oqarpoq ”

“ Jeg fik ideen til at holde en informationsaften. Det blev så populært at vi har gjort det i 7 år nu, siger Jacobine ”



Kalaallit Nunaanut iluaqutaasumik

Februarimi aaliangerpugut GrønlandsBANKEN-i Covid-19-ip nunatsinnut apuunnissaanut piareersartariaqartoq. Inuiaqatigiit ingerlaassaguni aningaasaleeqataasut pingaaruteqaramik taamaammallu qaqumulluunniit aningaaseriviup ingerlatsinera qulakkeertariaqarparput, ajornartoonermik sumilluunniit aningaaserivik immaqaluunniit inuiaqatigiit eqqorneqaraluaruni.

Kingorna aningaaseriviup upalungaarsimanermut pillugit suleqatigiit pisinnaasut, iluarsiissutillu eqqartorpaat, naak taamani piviusuniit Covid-19 nunatsinniit ungasippasikkaluartoq. Sukkasuumilli takkuppooq, ulluinnaq pullu eqqorneqarluni. Atuarfiit meeqqerinnittarfiillu matupput, suliffeqarfiit ilanngullutik. Sumi tamaanilu isersinnaasut killeqartitaapput, aamma aningaaserivimmi.

Matunerup kinguneranik ajoraluartumik suliffeqarfiit arlallit eqqugaapput, isertitaallu unillutik. GrønlandsBANKEN-ip aaliangerpaa sullissagut tamarmik qaammat ataaseq akiliingikkallassasut. Neriutigigatsigu aningaasat uninngasuutit toqqissimatitsissasut immaqaluunniit pisiniarfinni, neriniarfinni immaqaluunniit nunatsinni misigisassarsiormi atorreqarsinnaassasut. Neriutigigatsigutaaq Covid-19 peqqutigalugu akissarsiaqartunut, minnerunngitsumillu suliffeqarfiuteqartunut aningaasaqarnikkut unammillernarsinnaasut annikillissinnissai.

Covid-19 GrønlandsBANKEN-imut ima kinguneqarpoq sulisut 75 %-iisa angerlarsimaffimminniit sulilertut, sinerilu allaffimmi sulillutik. Allanguineq piaartumik pivooq aamma sullitagut amerlasuut video-kkut siunnersortetik ataatsimeeqatigaat. Piffissap iluani video-kkut ataatsimiit-sinerit untritillit arlallit ingerlanneqarput.

Nunatsinni ulluinnaq nalinginnaasunngoqqilerpoq aamma malugaarput sullitagut sinnattut nutaat piviusunngortit-taraat, soorlu nunatsinni sulinngiffeqarlutik angalallutik, umiatsiamik pisillutik, illumik nutarterillutik immaqaluunniit illusillutik. Tamanna nuannerpoq aamma takutippaa nunarsuarmi ajornartoorneqartillugu nunatsinni najugaqartuulluni pitsaasoq, akissarsiaqartuugaluaraanni immaqaluunniit suliffeqarfiulluni.

Uani Appa News-imi ilaatigut atuarsinnaavat aningaaserivimmi sulisut, sullitallu Covid-19 nalaani qanoq iliuuseqarsimanersut taavalu pisariaqartitsinermi aqquutit nutaat, allanguinissamullu piareersimaneq pilersittaraat.

Appa News atuarluarsiuk.

Til gavn for Grønland

I februar besluttede vi at GrønlandsBANKEN skulle i gang med forberedelse til når Covid-19 kom til Grønland. Finanssektoren er vigtig for at samfundets hjul kan køre rundt og derfor skal vi til enhver tid sikre bankens drift, uanset hvilken krise der måtte ramme banken eller samfundet.

Banken lavede forskellige scenarier, selvom Covid-19 i de dage virkede langt væk fra virkeligheden i Grønland. Men den kom hurtigt og påvirkede vores hverdag. Skoler og institutioner lukkede og virksomheder måtte lukke dørene. Der var adgangs begrænsning alle vegne, også i banken.

Desværre betød nedlukningen for flere brancher, at deres indtægter gik i stå. Derfor besluttede GrønlandsBANKEN, at alle kunder fik en betalingsfri måned. Dermed håbede vi at de ekstra penge på lommen ville give tryghed og en mulighed for at bruge dem i butikker, restauranter eller på oplevelser i Grønland. Det var vores håb at det kunne være med til at afbøde nogle af de økonomiske udfordringer, som Covid-19 giver for lønmodtagere og ikke mindst de ramte erhvervsdrivende.

For GrønlandsBANKEN betød Covid-19, at ca. 75% af medarbejderne arbejdede hjemmefra og resten på kontoret. Omstillingen foregik hurtigt og mange kunder har oplevet video-møder med deres rådgiver. Video-møder, som der er holdt flere hundrede af i perioden.

Grønland er nu ved at få en mere normal hverdag igen og vi oplever at kunderne udlever nye drømme, uanset om det er deres lyst til at holde ferie i Grønland, købe en båd eller købe eller istandsætte hus. Det er dejligt og vidner om, at Grønland trods alt er et rigtig godt sted at være, når man er lønmodtager eller virksomhed og en international krise også berører os.

I denne udgave af Appa News, kan du blandt andet læse om, hvordan bankens medarbejdere og kunder har håndteret Covid-19 med smil og evnen til at gå nye veje og være omstillingsparat når det gælder.

God læselyst med Appa News.

GrønlandsBANKEN-imi pisortaq
Direktør i GrønlandsBANKEN

Martin Kviesgaard




ILAQUTARIINNUT

AVINNEQ, TESTAMENTE, TOQUNEQ AAMMA KINGORNUSSASSAT

– Oqaloqatigiissutiginnisaanut ajomarsinnaasut ilagaat, toqori-asaassagaluaaraanni meeqqat aapparisarlu aningaasaqamikkut qanoq pitsaanerpaamik qulakkeeriniffiqineqarsinnaanersut, taama oqarpoq Jacobine Poulsen GrønlandsBANKEN-imi atuisunut siunnersorti.

Jacobinep misigisarpaa, aappariit meerallit ilaasa, ajutoor-toqarnerani aappaasoq toqoriaasaassagaluarpat, aapparisaameeqqallu qimagaasut qanoq aningaasaqamikkut inississanersut oqaloqatigiissutigineq ajoraat.

– Angajoqqaajugaanni, isummanni apeqqut akineqartussaq aalajangiisuusorujussuaq tassaavoq: Toquguma, meeqqakka aapparisaralu qimatakka aningaasaqamikkut qanoq inissimatikkusuppakka, taama oqarpoq Jacobine, aningaaserivimmi ukiuni 27-ni sulinermini ilaqutariippassuamik siunnersu-isartoq.

– Sorpassuit iliuuseqarfigineqarsinnaanngillat, unarpiarli iliuuseqarfigineqarsinnaavoq. Ass. qulakkeerneqarsinnaavoq, illumi meeqqat angerlarsimaffittut misigisaanni najugaqannamissamut akissaqamissaq. Alianartuuvoq, anaanaq imaluunniit ataataq toqugaangat, aliasunnerlu qaangerum-inarsineq ajorpoq, aningaasaqameq aamma ajortippat.

ARTORNARTUT PILLUGIT UNNUIT PAASISITSINIAAFFIIT

– Unnummi paasisitsiniaanissaq isumassarsiaara, imalu iluarineqartigilerpoq maanna ukiut 7-issaat ingerlallutigu, Jacobine oqarpoq.

Jacobinep unnuk paasisitsiniaaffik siullermik isumassarsiaara, sullitat – pingaartumik sineriamiittut – illuminnut piginnittuunermut uppemarsaammik amigaateqartarmata. Sammisat piffissap ingerlanerani siammariartorput, maannalu aamma makku sammineqartarlutik: avinneq, testamente, toquneq aamma kingomussassat. Kingomussassat aamma testamente pillugit inatsisilik ilisimasaqarlartumik pisariaqartitsilerpoq. Taamaasilluni inatsisileritooq Charlotte Pedersen Nuna Advokaterneersoq ilannguppoq. Taassuma saqqummiinerit kajumissutsiminik sulilluni ingerlattarpai.

Jacobine aamma Charlotte nunatsinni illoqarfinni amerlanerni saqqummiinikuupput.



ANINGAASAQARNIKKUT QULARNAVEEQQUT

– Saqqummiinerit ilaatigut pilersaarutit eqquutinngikkaagata, ilaqtut aningaasaqamikkut qulamaariffiginissaanut tunngasarput. Ass. avikkaanni imaluunniit aapparisaq toqukkut qimaguteriasaassagaluarpat. Taamaasilluni inuunermi sillimmat ilaqtut qimagaasut illuminniinnamissaanut ikuutaasinnaapput, illumi isertitaqartut ataatsimik aamma ilanngarluartut.

Ilaqtut aningaasaqamikkut toqqissisimanartumik qulakkeeriniffiginissai pillugit, ilaatigut sillimmatit eqqortut toqqamerisigut saqqummiussisarpoq.

KINGORNUSSISARNEQ PILLUGU INATSISIP INNUTTAASUT TUPAALLATSITTARPAI

– Kingomussisameq pillugu inatsit amerlasoorpassuit tupaallaatigisarpaat, inuit namminneerlutik aalajangersinnaannginamikku kiap kingomutissaneraatik. Paareqatigiikkusunermut tunngavoq, taamaattorlu isumaqatigiissuteqartoqartarpoq, kiap suna kingomutissaneraa, inatsisileritooq Charlotte oqarpoq.

– Toqugaanni, eqqartuussiviup kingomussassat ilaqtutan qaninnerpaanut agguattarpai, tassa siullertut aapparisaq

meerarisanullu. Kingomussisussat tulleriissaamerat testamenterkut allangortinneqarsinnaavoq, taamaasilluni nammineq kissaatigisanut naleqquttunngortinneqarsinnaalluni, taama oqarpoq.

Siunissami qaninnermi saqqummiussat illoqarfinniissanersut nakutigisinnavaatit uani www.banken.gl Nutaarsiasat ataanni.

ANINGAASERIVIUP ILAQTARIIT MEERARTALLIT TULLIUTTUNIK SILLIMATEQASSASUT INNER-SUUSUTIGAA

- > Inuunermut sillimmat
- > Navianartunik nappaateqalemissamut sillimmasiineq
- > Ajutoomermut sillimmat
- > Ilaqtariinnut sillimmat pigisat aamma akisussaaneq ilanngullugit

Sillimmatit pillugit paasisaqamerorusukkuut, taava aningaaserivimmi siunnersortit attavigisinnavaat ugguuna banken@banken.gl.

ILISIMAVIUK...

Kingomussisameq pillugu inatsisip, testamenteliorsimanngikkuit kingomussisussat tulleriisaamerat aalajangertarmagu.

KINGORNUSSISARNEQ AAMMA TESTAMENTE

Inatsisilerituup Charlotte Pedersenip apeqqutit apequtigineqakkajuttartut akivai.



> Napparsimaneq, attaveqatigiinnginneq, imigassamik imaluunniit hashimik atornerluisuuneq imaluunniit pissutsit allat pissutigalugit meerarisaq kingomussisussaajunnaartinneqarsinnaava?

Meeqqat kingomussisameq pillugu inatsit naapertorlugu pinnigtsaaliissummik angajoqqaaminnut kingomussisussaataapput, angajoqqaat taamaattumik meeqqatik kingomussisussaajunnaartissinnaanngilaat, angajoqqaalli testamenteliomikkut pinnigtsaaliissummik kingomussisussat kingomussassai killilersinnaavaat. Angajoqqaalli pigisanik nalilinnik qimataqanngippata, taava kingomussassaqaassanngilaq.

> Angajoqqaama imaluunniit aanaakkuma/aatakkuma illortik imaluunniit pigisartik, ass. umiat-siaq uannut neriorsuutiginiikuuaat. Qimaguppata piinnarsinnaavara? Imaluunniit qanoq iliussaanga?

Toqusup qimagai, kingomussisameq pillugu inatsit naapertorlugu imaluunniit toqusup testamentera naapertorlugu agguar-neqassapput. Taamaasilluni toqusup testamenteliorsimanikkut taamaallaat sunniuteqarfigisinnavaa, pineqartup toqoreeruni kiap pigisani pissagai.

Testamenteliomiaruit, taava Nuna Advokater attavigisinnavaatit unga email@nuna-law.gl.



ØKONOMISK SIKKERHED FOR FAMILIEN

SKILSMISSE, TESTAMENTE, DØD OG ARV

– En af de ting, der kan være svært at tale om, er hvordan man bedst kan sikre ens børn og ægtefælle økonomisk, hvis man pludselig skulle afgå ved døden, siger kunderådgiver Jacobine Poulsen fra GrønlandsBANKEN.

Jacobine oplever, at nogle par med børn ikke får drøftet hvordan den efterladte partner og børn skal forholde sig økonomisk, hvis uheldet skulle være ude og den ene partner pludselig dør.

– Når man er forældre, er der for mig at se, et helt afgørende spørgsmål, de skal svare på: Hvilken økonomisk situation ønsker jeg mine børn og min efterladte ægtefælle eller samlever skal være i, hvis jeg dør, siger Jacobine der har rådgivet mange familier i de 27 år, hun har arbejdet i banken.

– Der er mange ting man ikke kan gøre noget ved, men lige præcis dette kan man gøre noget ved. Man kan f.eks. sikre, at man har råd til at blive boende i det hjem, som børnene kender. Det er ulykkeligt, når en mor eller far dør, og det gør ikke sorgen nemmere at komme igennem, hvis økonomien også er ødelagt.

INFORMATIONSAFTENER OM DET SVÆRE

– Jeg fik ideen til at holde en informationsaften, det blev så populært at vi har gjort det i 7 år nu, siger Jacobine.

Jacobine fik først og fremmest ideen til en informationsaften, fordi kunderne – især på kysten – manglede skøde til deres huse. Emnerne udvidede sig over tid til også at omhandle: skilsmisse, testamente, død og arv. Hun fik brug for en, der havde godt kendskab til lovgivning om arv og testamente. Her kom advokat Charlotte Pedersen fra Nuna Advokater ind i billedet. Hun holder oplæggene frivilligt.

Jacobine og Charlotte har været rundt i størstedelen af Grønland for at holde oplæg.

– Oplæggene handler bl.a. om hvordan man kan sikre ens familie økonomisk sikkerhed, hvis planen ikke holder. F.eks. hvis man bliver skilt eller hvis den ene ægtefælle pludselig afgår ved døden. Så kan en livsforsikring være en hjælp til den efterladte familie til at blive boende i deres bolig, selvom det blev til en indtægt mindre i huset.

Hun holder oplæg om hvordan man kan sikre ens familie økonomisk trykthed, bl.a. ved at vælge de rigtige forsikringer.



VIDSTE DU...

Arveloven bestemmer din arverækkefølge, hvis du ikke har oprettet et testamente.



ARV OG TESTAMENTE

Advokat Charlotte Pedersen svarer på hyppigt stillede spørgsmål.

> Kan man gøre sit barn arveløs pga. sygdom, ingen kontakt, alkohol- eller hashmisbrug eller af en anden årsag?

Børn er iht. arveloven tvangsarvinger efter deres forældre, og forældrene kan derfor ikke gøre deres børn arveløse, forældrene kan dog ved at oprette et testamente begrænse arven til en tvangsarv. Efterlader forældre ikke nogen værdier, er der dog ikke noget at arve.

> Mine forældre eller bedsteforældre har lovet mig deres hus eller en ting, f.eks. en båd. Kan jeg bare få den, når de går bort? Eller hvordan skal vi gøre?

Det den afdøde efterlader sig, skal fordeles iht. arveloven eller iht. afdødes testamente. Afdøde kan derfor kun ved at oprette et testamente have indflydelse på, hvem der skal have ejendelene efter vedkommendes død.

VIL DU LAVE ET TESTAMENTE, så kan du kontakte Nuna Advokater på email@nuna-law.gl.

ARVELOVEN OVERRASKER BORGERE

– Arveloven overrasker rigtig mange, fordi folk ikke selv kan bestemme hvem der skal arve efter dem. Det handler om, at man gerne vil passe på hinanden og derfor aftaler man indbyrdes, hvem der skal arve hvad, siger advokat Charlotte.

– Når man dør, så deler retten arven ud til nærmeste familierelationer, altså først og fremmest ens ægtefælle og børn. Arverækkefølgen kan gennem et testamente ændres, så den passer til ens ønsker, siger hun.

Du kan holde øje med om oplægget kommer til din by i nærmeste fremtid på www.banken.gl under Nyheder.

BANKEN ANBEFALER AT BØRNEFAMILIER HAR DISSE FORSIKRINGER

- > Livsforsikring
- > Kritisk Sygdom
- > Ulykkesforsikring
- > Familieforsikring med indbo og ansvar

Vil du høre mere om forsikringer, så kan du kontakte din rådgiver i banken via banken@banken.gl.





ANINGAASAQARNERMIK PAASISIMASAQARNEQ pillugu SAQQUMMIISARNEQ

GrønlandsBANKEN-imi sulisut inuusuttunut, inersimasunullu aningaasaqarneq pillugu saqqummiisarput. Saqqummiisarnerit aningaaserivup inuiaqatigiinni akisussaaqataaneranut aallaaveqarpoq, aningaaserivimmilu aningaasaqarnermik paasisimasaqarneq aallutaat ilagaat.

SULIFFEQARFIIT PEQATIGALUGIT

Kundechef Niels-Anthon P. Høegh Nuummiit Royal Greenlandimi Paamiuni fabrikkimi sulisunut aningaasaqarneq pillugu videokkut saqqummiivoq. Saqqummiineq Paamiuni pisussaagaluarpog, angalaqquusaajunnaarmerlu pequtigalugu unitsinneqamikuulluni.

– Videokkut ataatsimiinnerup iluaqutigivaa sumikkaliuarlungaluunniit saqqummiisinaagama. Soqutiginnippot, apersuillutillu, Niels-Anthon oqarpoq.

Ileqqagaqamissamut periarfissat pillugit, soraaminngomissamut katersineq, missingersuusiomermit il.il. saqqummiisoqarpoq, videokkullu saqqummiineq peqataasunut tamanut nuannertumik misigineqarpoq:

– Videokkut ataatsimiinneq ingerlalluarmat, suliffeqarfitta pilersaarutigilerpaa illup iluani pikkorissarnerit ilai videokut ingerlaannassasut, Sara Biilmann Egede Royal Greenlandimi HR Udviklingskonsulent-ip oqaatigaa.

MEEQQAT ATUARFIANNI

Aningaaserivup 2014-mi ilinniartitsissusaaq Qassit.gl pilersippaa – app-itut aamma aneqarsinnaavoq. Qassit meeqqat atuarfiani 8.-10. klassemi atuartunut matematikkimi aamma inuiaqatigiilerinermi atorneqarsinnaavoq.

Aningaaserivimmi siunnersortit inuusunnerit meeqqat atuarfiani Qassit pillugu saqqummiisarput. Sullitanut siunnersorti

Julius Jakobsen Nuummi immikkoortortaqaqarfimmeersoq ilagaat – Atuaqatigiit Qassit atorlugu unammileraangamik eqimat-takkaartittarpakka. Atuartut pimoorussinerusarput eqqugassaqaraangat aamma eqimattakaanni suleqatigiinnerat nukittu-nerusarpoq, Julius oqarpoq.

– Inuusuttut kortit akiliutit apeqqutiginerusarpaat aamma akiliutit sorliit Danmarkimi efterskolerialerunik atorsinnaanerlugit.

PISORTAT SULEQATIGALUGIT

Aasianni atuisunut ikiorti Nivi Nielsen-Zeeb kommune aamma Majoriaq aqutigalugu suliffissarsiorlut.

– MANU (angajoqqaanngortussanut aamma angajoqqaanngooqqammertunut aaqqissuusaaq) pillugu innutaasunik ataatsimiittisnermi saqqummeereerlunga innuttaasut eqqartorpaat meerartaarnermi toqqissisimasumik aningaasaqamissaaqanoq pingaaruteqamersooq, Nivi oqarpoq.

– Missingersuusiarluni kontoqamissaaq, PBS aamma Netbank qanoq atorneqartamersut takuttittarpara, taakkulu ulluinnami qanoq oqilisaataasinnaanersut aamma aningaasaqarnemut ataatsimut isiginninna.

– Ullut 14-ikkaarlugit akissarsiallit missingersuusiarluni kontoqamissaaq pillugu apersuinerusarput, soorlu akissarsionerit tamaasa immikkoortitsisnaammata, qaammammullu ataasia akileraarutit PBS-ikkut akilertarlugit.

Atuartuutinnut immaqaluunniit inersimasunut aningaasari-
vimmiit saqqummiisoqamissaa soqutigiviuk? Aningaaserivik
attavigiuk banken@banken.gl.

OPLÆG OM FINANSIEL FORSTÅELSE

Medarbejderne i GrønlandsBANKEN holder oplæg om privatøkonomi for unge og voksne i forskellige sammenhænge. Oplæggene er en del af bankens arbejde med samfundsansvar, hvor finansiell forståelse er et af fokusområderne.

I SAMARBEJDE MED VIRKSOMHEDER

Kundechef Niels-Anthon P. Høegh fra Nuuk afdelingen holdt oplæg for Royal Greenlands medarbejdere på fabrikken i Paamiut via et videomøde. Oplægget skulle have været afholdt i Paamiut, men blev aflyst pga. rejserestriktioner.

– Det gode ved at holde oplægget via video var, at det var uafhængigt af hvor jeg var. De viste interesse og stillede spørgsmål, siger Niels-Anthon.

Oplægget handlede om mulighederne for opsparing, pensionsordning og gode råd til at lægge budget mm. og var en positiv oplevelse for alle parter:

– Det virtuelle kursus var en succes, så vores organisation planlægger at afholde nogle interne kurser virtuelt, siger Sara Biilmann Egede der er HR Udviklingskonsulent ved Royal Greenland.



NIELS-ANTHON P. HØEGH

Julius Jakobsen



Nivi Nielsen-Zeeb



I FOLKESKOLERNE

Banken lancerede i 2014 læringsuniverset Qassit.gl – der også kan hentes som en app. Qassit er skabt til at understøtte matematik- og samfundsfagsundervisningen i folkeskolens 8.-10. klassetrin.

Bankens yngre rådgivere tager ud på folkeskolerne og præsenterer Qassit. Kunderådgiver Julius Jakobsen fra Nuuk afdelingen er en af dem:

– Jeg deler klassen op efter hold, når der skal spilles Qassit. Eleverne bliver mere engagerede, når der er gevinster på spil, også styrker det deres samarbejde i holdet, siger Julius.

– De unge spørger mest ind til kort og hvilke kort de kan få, når de skal på efterskole i Danmark.

I SAMARBEJDE MED DET OFFENTLIGE

Kunde-supporter Nivi Nielsen-Zeeb fra Aasiaat filialen har holdt oplæg i samarbejde med kommunen samt arbejds-søgende under Majoriaq.

– Efter mit oplæg til et borgermøde om MANU (et koncept for kommende forældre og nybagte forældre) drøftede borgerne vigtigheden af en tryk økonomisk tilværelse, når man får børn, siger Nivi.

– Budgetkonto, PBS og Netbank er nogle af de ting jeg tager op og forklarer hvordan de fungerer. De letter hverdagen og giver et overblik.

– 14-dagslønnede spørger f.eks. ind til budgetkonto, så de kan lægge til side hver gang de får løn og betale deres faste udgifter en gang om måneden via PBS.

Vil din skoleklasse eller voksen målgruppe gerne have besøg af banken? Kontakt banken på banken@banken.gl.

“ Ima iluarineqartigaaq, inuit nalunaaquttap akunnerata affaa sioqqullugu aggertarput utaqqillutillu... ”



Atisat atorunnaakkat Qaanaami iluaqutaasut

– Ukiut arfineq-pingasut missaat qaangiupput aallartimmat, tassani nammineerlunga Qaanaamut karsinik marlunnik nassiussivunga, taama oqarpoq aningaaserivimmi siunnersorti Jacobine Poulsen.

Taamanili aasat tamaasa, umiarsuaq siulleq avanersuarmut aqqusaartoq aqquqigalugu atisanik nassiussisarpog.

– Atisanik atorunnaakkannik tunniussiffissaaruppunga. Sumiiffimmi iluaqutigineqarsinnaasuni, maani Nuummi periarfissarpasuaqarmat. Atisaarniarfeqarpoq atomikuerniarfeqarlunilu.

– Sumut nassiussinnaanarlugit eqqarsarpunga, isumassarivungalu sumiiffimmut avinngarusimanerpaamut nassiutissalugit, tassalu Qaanaaq.

– Taamani Qaanaami sullitaqarpunga, taannalu akuersivoq karsit tigunissaanut. Karsinik tiguisussamik allamik amigaateqalerama, Tukummeq Qaemgaq ingerlaannarluni akuersivoq, tamannalu qujamasuutigeqaara.

– Ukiut ingerlanerini suliniut annertusiartorpoq karsillu amerliartorlutik. Suleqatikka qaammat maaji allaffigisarpakka, juunimi atisat katersortarpakka karsinullu poortorlugit. Suleqatikka angutinut, amanut meeqqanullu atisanik tunniussisarpog. Taava aningaaseriviup karsit kiisalu karsit Qaanaamut assartorneri akilertarpai, Jacobine oqarpoq.

SULINIUT ILUARINEQARLUARTOQ

Tukummeq Qaemgaq Qaanaameersog ulluinnami atuarfimmi tullersortitut sulisarpog. Ukiut kingullit marluk Tukummip karsit tiguarpai, Qaanaamilu innuttaasut pisariaqartitaminnik aallernissaannut qaaqqusarpai, ukiorlu manna taamaalioqqissaaq.

– Uima karsit nammineq aasarpai illutsinnullu majuuttarlugit. Agguaassassannguleraangata, Facebook-imi allagarsiisarpunga pisiniarfllu silataani allagarsiimmik nivinngaasarlunga. Ima iluarineqartigaaq, inuit nalunaaquttap akunnerata affaa sioqqullugu aggertarput utaqqillutillu.

– Aallartittuaannarpunga oqarlunga atisat GrønlandsBANKEN-ip sulisuineersuusut, Tukummeq Qaemgaq oqarpoq, suliniummik nammineq kajumissutsiminik piffissamik atuisarpoq.

– Kaffe the-qartarpoq, inuillu atisanik ujaasineq aallartittarpaat. Aasakkut taama katerilluni nuannertaqaaq. Inuit oqaloqatigiittarput.

– Inuit atisat qujassutigisaqaat, ataatsimullu isigalugu atisat tamamik tiguneqartarput. Pisariaqartitsisut akornanni atisat agguaatillaqqippaat.

“ Det er så populært, at folk kommer en halv time før og venter... ”

Aflagt tøj gavner i Qaanaaq

– Det startede for omkring otte år siden, hvor jeg på eget initiativ sendte to kasser op til Qaanaaq, siger bankrådgiver Jacobine Poulsen.

Hun har siden sendt tøj op til Qaanaaq hver sommer med det første skib, der anløber om sommeren.

– Jeg havde noget aflagt tøj, som jeg manglede et sted at aflevere. Et sted hvor nogen ville få gavn af det, for der er så mange muligheder her i Nuuk. Der er tøjbutikker og der er genbrugsbutik.

– Hvor kunne jeg sende det hen, tænkte jeg, og kom på den ide at det skulle være det mest afsides sted og det blev så Qaanaaq.

– Dengang havde jeg en kunde i Qaanaaq, som takkede ja til at tage imod kasserne. Da jeg endnu en gang manglede en til at tage imod kasserne, sagde Tukummeq Qaemgaq straks ja, hvilket jeg er taknemmelig over.

– Med årene er initiativet blevet større og kasserne flere. Jeg plejer at skrive ud til mine kolleger i maj måned, i juni samler jeg tøjet sammen og pakker det i kasser. Mine kolleger afleverer tøj til både mænd, kvinder og børn. Banken betaler så for papkasser og transport af kasserne op til Qaanaaq, siger Jacobine.

POPULÆRT TILTAG

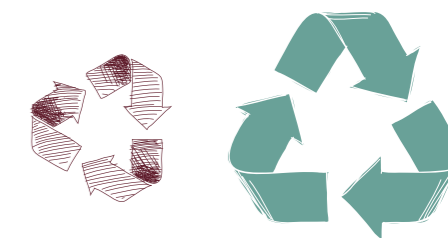
Tukummeq Qaemgaq fra Qaanaaq arbejder som viceskoleinspektør i skolen til hverdag. De sidste to år har Tukummeq taget imod kasserne og inviteret borgere i Qaanaaq til at hente det de har brug for, og i år gør hun det igen.

– Min mand plejer at hente kasserne op til vores hus. Og når det er ved at være tid til at dele dem ud, laver jeg et opslag på Facebook og hænger et opslag ved butikken. Det er så populært, at folk kommer en halv time før og venter.

– Jeg starter altid med at sige tøjet er fra GrønlandsBANKENs ansatte, siger Tukummeq Qaemgaq der selv lægger frivillige timer i initiativet.

– Der plejer at være kaffe og the, ellers går folk i gang med at finde tøj. Det plejer at være hyggeligt at samles på sådan en sommerdag. Folk snakker sammen.

– Folk er taknemmelige for tøjet og alt tøj bliver sådan set taget. De er gode til at fordele tøjet imellem dem, der har brug for det.



ISSITTUMI TIMERSORTARTUUNEQ

Uummatit tillertoq malugaat. Ingerlaannarputit. Nukitit qasusut malugaatit. Ingerlaannarputit. Atisatit kiagummik masapput. Ingerlaannarputit. Pikkorivissut akomanni timersortartuuniaranni uteriserneq aamma imminut piumasaqarfigisuaanneq ilagaat.

TIMERSORNERUP NUNARSUAANI ATAQTIGIINNEQ

Timersortartut pikkorissut ukiut arlalinni ullaakkut, unnukkullu sila qanorluunniit ikkaluarpat sungiusartamerat kiserliomarsinnaasoq qasunarsinnaavoq, kisiat Elite Sport Greenland (ESG) timersuutitut assigiingitsunut ataatsimoortitsisuuvoq. Timersortartulli kisimiillutik angusaqarsinnaanngillat, ESG-lu suliasani tamarmik kisimi kivissinnaanngilai. Tamanna aningaasaqarmik, ilisimasaqarmik aamma timersortartunut tapersersuinermut aamma pisariaqarpoq, uanilu ukiorpassuit tapersersuinerkoq GrønlandsBANKEN inissisimavoq.

– ESG ukiorpassuit tapersersornikuuarput nunatsinni timersormik ineriartortitsinikumata aamma inuusuttortatsinnut. Piginnaasalinut ineriartortitsineq ESG-ip aallutarivaat aamma suliaat nunatsinnut ataatsimoortitsippat. Tamanna GrønlandsBANKEN-ip soorunami tapersersorusuppaa, Peter Fleischer Rex ESG-mi siulersuisuni ilaasortaq aamma GrønlandsBANKEN sinnerlugu ilaasortaataq oqarpoq.

NUNATSINNUT ATAATSIMOORTITSISUT

Nunarput pikkorivissut timersuutaanut sanilliullugu mikisuararsuuvoq, kisiat takunikuuarput timersormi aqqissuussineri nunanut allanut unammisarnemi aamma ataasiakkarluni timersortarnemi unammisitsinerit ataatsimoortitsisusut. 2018-imi Nuummi Pan Amerikami pissartanngorniuunermi angutit assammik arsartartut nuantertunik misigisaqartippaatigut. Aammattaq Martin Møllerip aamma Laila Sallingip OL-imi peqataaneranni taavalu badmintonertartut nunanut allanut unammisartut Island Games Island-imi ajugaanerit takuarput. Tamakku pisut aamma peqataanerit periasameq ajorput, kisiat ukiut arlalit timersortartup sungiusarnertaranni, ESG-miillu tapersersorneqarmeranni pisarput.

SIUNISSAQ PISSANGANARTOQ

ESG-imi timersortartut tamarmik aamma aqqissuussinerit nunatsinnit ataatsimoortitsippat, piffissarlu kingullermi ingammik inuk ataaseq nunat assigiingitsut akomanni takutitsilluarpoq. Inuusuttuaraallunili Ukaleq Slettemark timersortartut nunarsuaanni malugineqarpoq. 2019-imi VM-imi inuusunnemut sisorarluni oqattaasarnemi guld-innappoq. Norge-mi najugaqarpoq, ullumikkullu norsk U-23-it akomanni sungiusaqataasarluni. Ukaleq ESG-miit tapersersorneqarpoq, naak Norge-mi najugaqaraluarluni sungiusartarlunilu nunat assigiingitsut akomanni unammileraangami erfalasarput sinnerlugu unammisarpoq.

GrønlandsBANKEN-ip ESG ukiorpassuit tapersersornikuuaa, pikkorivissullu timersortamerat tapersersomerata saniatigut aningaasariivup peqatigiffiit, GM-it aamma timersormi klubbitt soorlu arsartartut, assammik arsartartut, sangusaartartut, badmintonertartut, qitittartut, qajartartut, arpattartit il.il. tapersersorpai. Allatut oqaatigalugu GrønlandsBANKEN-ip pikkorivissut timersortartut amerlanerit meeraasulli malinnaafiginikuuai tapersersortarlugillu.



ET SPORTSLIV VED POLARCIRKLEN

Du mærker hjertet pumpe mod dit bryst. Du fortsætter. Dine muskler syrer til. Du fortsætter. Dit tøj er gennemvædet af sved. Ihærdighed og konstant motivation er et vilkår for at være en del af eliten.

ET SAMMENHOLD PÅ TVÆRS AF IDRÆTSGRENE

Talenter og elitesportsudøvers årelange træning i alt slags vejr; morgen og aften kan være ensomt og udmattende, men som et samlende punkt, står Elite Sport Greenland (ESG) på tværs af idrætsgrene. Men lige som sportsudøveren ikke skal stå alene, kan ESG heller ikke løfte alle sine opgaver på egen hånd. Det kræver økonomi, faglighed og opbakning at støtte udøverne og deres drømme, og her kommer den mangeårige sponsor, GrønlandsBANKEN på banen.

– Vi har støttet ESG i mange år; da de er med til at udvikle sporten i Grønland og hermed også vores ungdom. Talentudvikling er et af ESG's store fokusområder og deres arbejde er med til at samle landet. Det støtter GrønlandsBANKEN helt naturligt op om, udtaler Peter Fleischer Rex, arbejdende bestyrelsesmedlem i ESG og repræsentant for GrønlandsBANKEN.

SAMLER LANDET

Grønland er et lille land i elitesports-sammenhænge, men vi har været vidne til, hvordan store sportsarrangementer har samlet landet omkring landshold og individuelle sportsudøvere. Senest i forbindelse med de Panamerikanske mesterskaber i Nuuk i 2018, hvor håndboldherrerne gav os alle nogle fantastiske oplevelser. Hertil oplevede vi Martin Møller og Laila Sallings deltagelse ved OL og da badminton-landsholdet vandt holdkampen ved Island Games i 2019. Disse begivenheder og præstationer kommer ikke af sig selv, men er en kulmination af mange-årigt hårdt arbejde fra udøveren med støtte fra ESG.

EN SPÆNDENDE FREMTID

Alle ESG's udøvere samt arrangementer er med til at samle landet på tværs af byer og kommuner; og der er særligt én person som har udmærket sig internationalt den seneste tid. Allerede i en meget ung alder har Ukaleq Slettemark gjort sig bemærket på den internationale sportsscene. I 2019 vandt hun VM-guld for juniorer i skiskydning i den individuelle konkurrence. Hun bor i Norge og træner i dag med det norske U-23 landshold. Ukaleq er støttet af ESG og selv om hun bor og træner i Norge, stiller hun op til internationale konkurrencer under det grønlandske flag.



GrønlandsBANKEN har støttet ESG i flere årtier; og udover at arbejde for eliteidrætten, støtter banken også foreninger, GM'er og idrætsklubber; heriblandt fodbold, håndbold, alpin, badminton, dans, qajaq, løbeklubber og meget mere. Man kan med andre ord sige, at GrønlandsBANKEN har fulgt og støttet de fleste af Grønlands elitesportsudøvere fra bamsben frem til landsholdet.



Inuussutissarsiortuuit? Er du erhvervskunde?



INUUSSUTISSARSIORTUNUT MOBILBANK NUTAAQ AAJUK, ATUISUTULLU PITSAANERUSU- MIK MISIGISAQARLUTIT

Mobilbankimik inuussutissarsiortunut sullitatsinnut siunnerfeqartumik saqqummer-sitsivugut, taanna Mobilbankip atoreersup atortuisa assiginik atortorpassuaqarpoq, kiisalu akiliinemik akuersinissamut maili-
kut nassiussat inissisimaffiannik atortumik ilanngussinikuuvugut.

App Store-mut imaluunniit Google Play-imut iserit Inuussutissarsiortunullu Mobilbank nutaaq aallugu atuisutullu pitsaanerusumik misigisaqarlutit.

HENT DEN NYE MOBILBANK TIL ERHVERV OG FÅ EN BEDRE BRUGEROPLEVELSE

Vi har lanceret en Mobilbank målrettet erhvervskunder med mange af de samme funktioner som den eksisterende Mobilbank og med tilføjelse af udbakkefunktio-
nalitet til godkendelse af betalinger.

Gå ind i App Store eller Google Play og hent den nye Mobilbank til Erhverv og få en bedre brugeroplevelse.

Imminut kiffartuunneq Selvbetjening



NEMID-QARUIT GRØNLANDS- BANKEN-IMI IMMINUT KIFFARTUUSSINNAAVUTIT:

- > Mobilbank-imukarit imaluunniit Netbank-imut aningaasanillu nuussillutit
- > Netbank/Mobilbank aqqutigalugit akiligassatit akilerlugit
- > Sullissivik.gl -imukarit

NEMID-IMIK PEQALERNISSAMUT PERIARFISSAT ARLAQARPUT. IMA ILIORSINNAAVUTIT:

- > Nemid.nu aqqutigalugu NemID-imik internetikkut inniminniigit
- > Sumiiffigisanni innuttaasunut sullissivik aqqutigalugu NemID-imik nutaamik pinia-
rit
- > Illit bank-it aqqutigalugu NemID-mik nutaamik pinia-
rit

GrønlandsBANKEN attavigiuk ulluinnaatillu ajomannjinnerulersillugit.

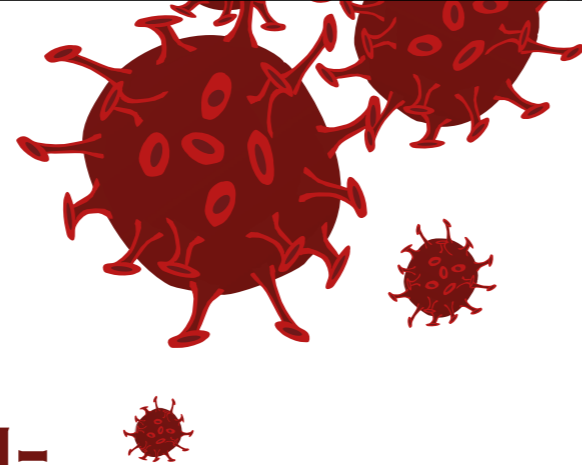
HAR DU ET NEMID, KAN DU MED GRØNLANDSBANKENS SELVBETJENINGSPRODUKTER:

- > Gå i Mobilbank eller Netbank og overføre penge
- > Betale dine regninger over Netbank/
Mobilbank
- > Gå på Sullissivik.gl

DER ER FLERE MULIGHEDER FOR AT FÅ NEMID. DU KAN:

- > Bestille NemID online på nemid.nu
- > Få NemID hos dit lokale borger-
servicecenter
- > Få NemID via din bank

Kontakt GrønlandsBANKEN i dag og få hjælp til en nemmere hverdag.



ANINGAASERIVIMMI ALLAN- NGORTITSINISSAMUT PIAREERSIMANEQ

GrønlandsBANKEN-imi pisortaq Carsten Th. Pedersen aningaaserivimmi upalungaarsimanermut akisus-saasuusoq, aningaaserivik aamma coronap ajornartorsiortitsinera pillugit apeqqutinut akissuteqarpoq.

Aningaaserivik upangulaarsimanermut pilersaaruteqarpoq, ajornartorsiormerup suulluunniit aningaaserivimmik imaluunniit inu-iaqatigiinnit eqqorpagit, aningaaserivimmik ingerlatsinissamik qulakkeerinnittussamik. Kalaallit Nunaanni covid-19-imik nappaate-qartoqarnerata siulliup uppemarsameqarnissaa sioqqullugu, aningaaserivimmi upalungaarsimaneq pillugu suleqatigiit pisinnaasut assigiingitsit eqqartorpaat kiisalu aningaaserivimmi imaluunniit inuiaqatigiinni tuniluuqqalissagaluarpat, aningaaseriviup qanoq qisuariamissaa pillugu iliuusissatut pilersaarutit. Tamanna qanoq ingerlasimanersoq tusaruk:

SULISUT ANGERLARSIMAFFIMMINNIIT SULISUSSANNG- ORMATA, AAQISSUUSAAANEQ QANOQ SUKKATIGISU- MIK ALLANNGUUTEQARNERMUT ALLANNGUIFFIUA?

IT-kkut immikkoortortaqarfipput, siunnersortit taama amerlatigisut angerlarsimaffimminnit sulinissaannut uppemarsa-atinik aamma qarasaasianik angallattakkanik suliffiusussanik sukkasoorujussuamik qulakkeerinnippoq.

UPALUNGAARSIMANERMUT PILERSAARUT QANOQ SULI- ARINEQARPA?

Upalungaarsimanermut pilersaarut upalungaarsimaneq pil-lugu suleqatigiinni ilaasortat suleqatigalugit suliarineqarpoq. Aningaaseriviup upalungaarsimanermut pilersaarutaa piore-ersoq, ingerlaavartumillu misilerartagaa tassani aallaaviuvoq. Soorunami tulluusaanerit pippit, Corona-virusit ittumik nunarsuaq tamakkerlugu tuniluunnermik eqqugaanissaq siusinnerusukut takorloorsimangisaannaratsigu.

SULISUT ANGERLARSIMAFFIMMINNI SULINEQ KISERLI- ORNARAAT, QANOQ TIGUAAT?

Immikkoortortaqarfiit amerlanerpaartai ullut tamaasa elek-troniskiusumik attaveqatigiittarfiit soorlu Skype aamma Workplace Chat aqqutigalugit naapittarput, taamaattumik suleqatit ullut tamaasa takuneqartarlutik. Pissutsit pissutigalugit qanimut naapinnerit killeqarput, emgerlutali paasivarput videokkut ataatsimiittarneq taarsiutaasoq pitsassuaq. Piffissap ingerlanerani arlalippasuit angerlarsimaannareersut, isumass-arsiaarput Kahoot!-ikkut nalorsitsaarummik unammisits-issalluta. Suleqaterpassuatsinnut tamanna iluaqutaasorujuss-uuvoq, aammalu angerlarsimalluni sulisut ilaat sapaatip akunerani mesterinngorpoq.

CORONAP AJORNARTORSIORTITSINERA ANINGAASERI- VIUP INGERLATSINERANUT QANOQ SUNNIUTEQARPA?

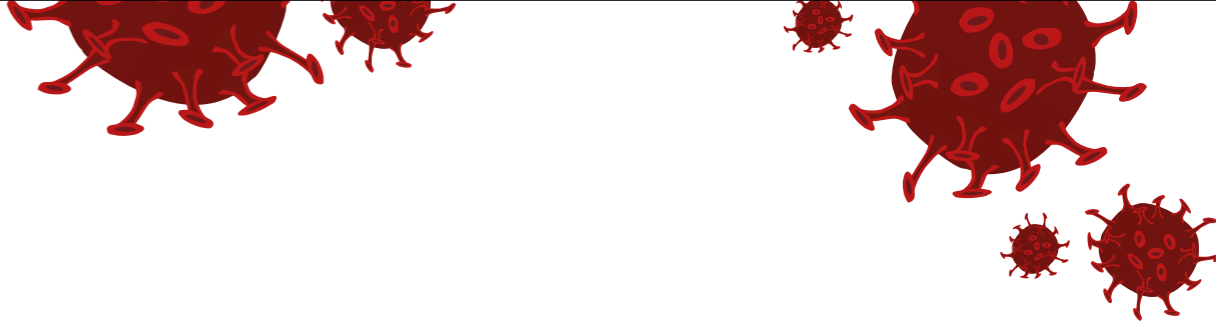
Ulluinnami ingerlatsinermut sunniutaavoq, aningaaserivimmu- isersinnaanermik allangortitsinerput, taamaasilluni najuulluni atsiomissat pisariaqartut kiisalu karsimi sullissinerit pisari-aqartut kisimik periarfissaallutik. Tamatuma saniatigut pisussat annertunerusut arlallit pilersaarutaasut kinguartinneqarput. Ilaatigut Nuummi aamma Sisimiuni andelsbolig-inik suliniutit pillugit paasititsiniaanerit ilaat taamaatiinnartariaqarsimavagut.

CORONAP AJORNARTORSIORTITSINERATA NALAANI AN- INGAASERIVIK INUIAQATIGIINNI QANOQ INISSIMAVA?

Aningaaseriviup suliassaa pingarneq tassaavoq, Kalaallit Nunaanni aningaasaqarnikkut aaqqissuusaanermik qulak-keerinninnissaaq. Isumaqaarpungalu Coronap ajornartorsi-ortitsinera tamaat tamanna eqquutsilluarsimagippit. Aam-mattaaq ajornartorsiormerup aallartinnerani inuppassuarnut aningaasaqarneq qulakkeerinniffiginarlugu aalajangemikuuar-put, tassani aprili qaammat naallugu taarsigassarsiat tamaasa akilertinginnerisigut, kingornalu aamma aalajangerparput Kalaallit Nunaanni suliaqarfinni eqqugaanerpaani sullitagut assiganik iliuuseqarfigissallugit.

ANINGAASERIVIMMI SIUNISSAQ QANOQ ISIKKOQARPA?

Maannakkut ulluinnat nalinginnaasut uterfigeqqilliivipput. Suli mianerisassaapput qanillinaaversaamissaaq, timimiit timimut attaveqarnaveersaamissaaq aamma kakkissarfimmu- imaluunniit talinut tangajortamissaaq. Sullissisarfinni assiaqutit piffissami siviunerusumi paarissagunarpagut, annerpaamik suleqatigut karsimiittut illersorniarlugit.



OMSTILLINGSPARATHED I BANKEN

Administrationsdirektør i GrønlandsBANKEN Carsten Th. Pedersen, der er bankens beredskabsansvarlige, svarer på spørgsmål om banken og Coronakrisen.

Banken har en beredskabsplan, der skal sikre at der kan udøves bankdrift, uanset hvilken krise der måtte ramme banken eller samfundet. Inden det første tilfælde af covid-19 blev bekræftet i Grønland, drøftede bankens beredskabsgruppe forskellige scenarier og udarbejdede en hand-lingsplan for hvordan banken skulle handle i tilfælde af smittespredning i banken eller i samfundet. Hør hvordan det gik:



HVOR HURTIGT OMSTILLEDE ORGANISATIONEN SIG TIL FORANDRINGEN, DA MEDARBEJDERNE SKULLE TIL AT ARBEJDE HJEMMEFRA?

Vores IT-afdeling var ekstremt hurtige til at sikre os de licen-ser og bærbare arbejdspladser der var påkrævet for at så mange rådgivere som muligt kunne arbejde hjemmefra.

HVORDAN BLEV BEREDSKABSPLANEN UDARBEJDET?

Beredskabsplanen blev udarbejdet sammen med medlem-meme af beredskabsgruppen. Udgangspunktet var den ek-sisterende beredskabsplan som banken har og som vi tester løbende. Der var naturligvis nogle tilpasninger, da ingen tidli-gere havde forestillet sig at vi skulle blive ramt af en pandemi som Coronavirusen.

VAR DET IKKE ENSOMT FOR MEDARBEJDERNE AT SIDDE HJEMME, HVORDAN TOG DE DET?

De fleste afdelinger mødtes hver dag på elektroniske medier som Skype og Workplace Chat, så man så sine kollegaer dag-ligt. De fysiske møder var begrænset af forholdene, men vi fandt hurtigt ud af at videomøder udgør et rigtigt godt alter-nativ. Efter at mange havde siddet hjemme i nogen tid fik vi den idé at lave et quiz-konkurrence på Kahoot! Det virkede rigtigt godt for mange af vores kollegaer, og det var faktisk også en som sad hjemme der blev ugens mester.

HVORDAN PÅVIRKEDE CORONAKRISEN BANKENS DRIFT?

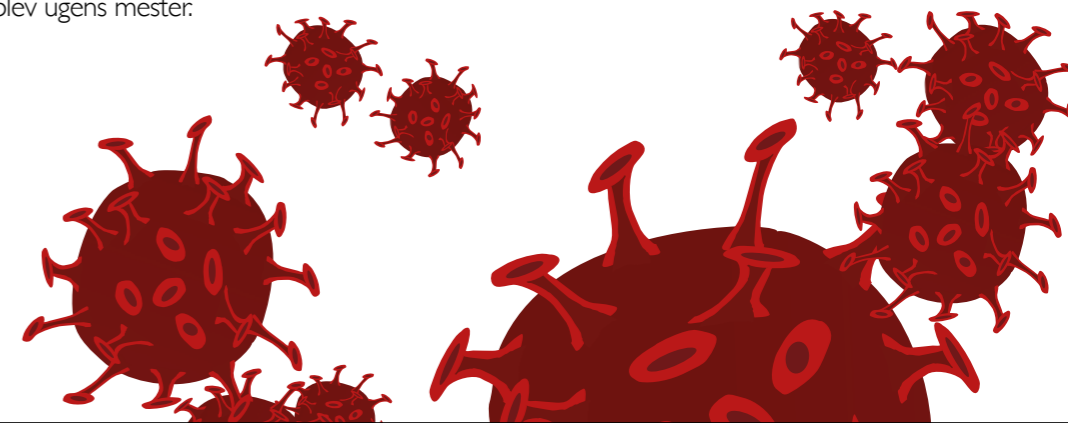
Den daglig drift blev påvirket ved at vi måtte ændre på ad-gangsforskelene til banken, så det kun var nødvendige fysi-ske underskrifter samt nødvendig kasseekspedition der var muligt. Derudover var der planlagt flere større events som blev udskudt. Bl.a. måtte vi i både Nuuk og Sisimiut aflyse nogle informationsaftener om andelsboligprojekter.

HVAD VAR BANKENS ROLLE I SAMFUNDET UNDER CORONAKRISEN?

Bankens hovedrolle er at sikre en finansiell struktur i Grøn-land. Det mener jeg, vi også har opfyldt under hele Corona-krisen. Vi valgte også at sikre økonomien for rigtig mange i den første del af krisen, ved at lave afdragsfrihed på alle lån i april måned, og efterfølgende valgte vi også at gøre tilsvarende for vores kunder i de hårdest ramte brancher i Grønland.

HVORDAN SER FREMTIDEN UD I BANKEN?

Vi er tilbage til en næsten normal hverdag. Der er fortsat forholdsregler om at holde passende afstand, undgå fysisk kontakt og at nyse i papirklud eller ens ærme. Vores skærme vi har ved ekspeditionerne, vil vi nok opretholde i en længere periode, mest af alt for en sikkerhed for vores kollegaer ved kasserne.



Perulunnartunik nappateqaler- sinnaanermut sillimmat

Kritisk sygdomsforsikring



ILLIT SILLIMASEQQAVIT?

Inuppassuit peruluummik nappaateqaler-nissamut sillimateqareerput.

Illit peqarpit?

Sillimateqamikkut assersuutigalugu Kræft-eqalissagaluaruit, uummatikkut milikartuus-sagaluaruit il.il. I 63.000 kr.-inik pissarsisin-naavutit.

Sillimmat pillugu paasisaqamerorusukkuit ullumikkut siunnersortit attavigiuk.

ER DU FORSIKRET?

Mange har allerede forsikret sig mod kri-tiske sygdomme.

Har du husket det?

Med en forsikring kan du få udbetalt I 63.000 kr., hvis du f.eks. skulle blive ramt af kræft, blodprop i hjertet m.m.

Kontakt din rådgiver allerede i dag for at få mere at vide om forsikringen.



Qimatut pension

Ilinnut iluaqutaasumik - Til gavn for dig



GrønlandsBANKEN aqqutigalugu nunat-sinni ilusiligaasumik ileqqaariffissamik pi-lersitsigit, taamaalillutit Qimatut Pension atorlugu isumakuluuteqamak utoqqaliar-torsinnaangorlutit.

Sunnersortit ullumikkut saaffigiuk kissaati-tillu malillugit utoqqalinersiaqalernissat ilu-silersorsinnaavarput.

Få din egen grønlandske ordning i Grøn-landsBANKEN og gå en tryk alderdom i møde med en Qimatut Pensionsopspa-ring.

Kontakt din rådgiver i dag og lad os sammen skræddersy dit ønske om en god pensionstil-værelse.



EDVARD, STINE & NAJA

Aningaaserivimmiutoqqat

Stine Jensen, Naja Kreutzmann aamma Edvard Olesen ukiorpassuit aningaaserivimmi sulinikuupput, katillugulu ukiut 118-it aningaaserivimmi sulinikuullutik. Taamani sulilernikuupput suliasat tamarmik nammineerluni suliasaagallarmata, ullutsinnilu suna tamaat qarasaasiakut ingerlanneqalernissaata tungaanut.

TAAMANIMIIT ULLU MANNA TIKILLUGU SUNA ASSIGIINGISSUTIGINERPAAVAA?

– Taamani sullitagut tamarmik nalungilagut, sullitatsinnillu pilersitsinnaalluta kinaassutimmik uppernarsaammik takunnigkalluarluta. Ullutsinni aningaaserivinnut piumasaaqatit amerlatsinnikooqaat. Ullutsinni inuk kontomik pilersitsinaraanni kinaassutisimik uppernarsaammik takooqaarluni pilersitsisoqarsinnaavoq, naak inutaa ukiorpassuit nalunnigarsimagaluarlugu, Naja oqarpoq.

– Taamani inuusuttumik sulisoqarallarmat sullitamik isertoqarnikuuvoq. Sulisup kinaassutimmik uppernarsaammik takujumagami asu sullitaq ajullappoq aperalunilu "aviisit atuameq ajorakkit?", Stine illarpoq. Taamanili sullinneqarnermi kinnaasutimmik uppernarsaat takutinneqarmissaa piumasaaqataavoq.

SUNAMI ALLANNGORNIKUUNNGILA?

– Ukiut tamaasa decembarip 23-iani aningaaserivimmi sulisut aappaluttunik atisaqartarput, taanna ileqquto-

qaq Bikuben-imi aallartinnikuuvoq. Ulloq taanna aamma ullaakorsioqatigiittarput, taanna aamma ileqqutoqaavoq, Stine oqarpoq.

QANOQ ILLUSI UKIORPASSUIT SULIFFEQARFIK ATAATSIMI SULIVISI?

– Suliartornissara qilanaarisuaannarpara, suliffimmalu inuusutippaanga. Ukiorpassuit maaniinnikuuvunga suliakka allangorartarnikuugamik, immikkoortortaqaarfinnilu assigiinnigitsuni sulinikuugama, Naja oqarpoq. Naja aningaaserivimmi ukiut 42-rut sulinikuuvoq.

– Aningaaserivik suliffeqarfitalaavoq, aqutsisut sulisutik eqqumaffigisuaannarnikuugamik tamannalu peqqutigalugu uanga maaniinnikuuvunga sivisuumik. Qanittumi taliga napigakku angerlarsimaannarallarpunga. Suliffiga maqaasilugu eqqarsarpunga: Hajja pensionistinngorumami? Stine illarpoq.

Stine 15. august 2020-mi aningaaserivimmi sulilluni ukiut 40-nngorlugit nalliuttorsiussaaq.

– Aap, allanngorannigitsunik aqutsisoqarpugut aamma allanngorannigitsunik aqutsisoqartuaannarnikuuvugut tamannalu sulisunut sulinerup tungaatigut pitsaannorsaaatannikuulluni, Edvard oqarpoq. Edvard aningaaserivimmi ukiut 38-ini sulinermini pingasunik pisortaqaarikuuvoq.

Bankens veteraner

Stine Jensen, Naja Kreutzmann og Edvard Olesen er nogle af bankens veteraner. Sammenlagt har de arbejdet i banken i 118 år. De begyndte at arbejde i en tid, hvor alt arbejde foregik manuelt, til i dag, hvor der er helt andre krav og alt foregår elektronisk.

HVAD HAR FORANDRET SIG VÆSENTLIGT I FORHOLD TIL DENGANG I OG DAG?

– Dengang kendte vi alle kunder, og man kunne oprette en kunde uden at se legitimation. I dag er der endnu flere krav til bankerne. I dag skal vi se legitimation for at oprette en kunde, selvom det er en person man har kendt i årevis, siger Naja.

– Dengang var der en ung medarbejder, der betjente en kendt kunde. Medarbejderen bad om legitimation, hvilket den kendte blev fornærmet over, fordi han mente at hele byen burde kende ham, han spurgte "læser du ikke avisen?", griner Stine. Selv dengang skulle man vise legitimation ved ekspedition.

HVAD HAR TIL GENGÆLD IKKE ÆNDRET SIG?

– Hvert år den 23. december har bankens personale rødt tøj på og det er en tradition, der stammer tilbage fra Bikuben. Der spiser man også morgenmad sammen, som også er en tradition, siger Stine.

HVORDAN ENDER MAN MED AT VÆRE I DEN SAMME ARBEJDSPLADS I SÅ MANGE ÅR?

– Jeg glæder mig altid til at komme på arbejde og det holder mig ung. Jeg har været her i mange år, fordi opgaverne har været forskellige og jeg har været i forskellige afdelinger, siger Naja. Hun har været i banken i 42 år.

– Banken er et godt sted at arbejde, fordi ledelsen altid har været opmærksomme på deres medarbejdere og det er derfor jeg har været her i mange år. Forleden brækkede jeg min arm og jeg var hjemme i noget tid. Jeg savnede mit arbejde og der tænkte jeg: Åh nej, hvad med når jeg går på pension? griner Stine.

Stine kan fejre 40-års jubilæum den 15. august 2020.

– Ja, man må sige vi har og har altid haft en stabil ledelse og det har været med til at danne gode arbejdsforhold for os, siger Edvard. Han har haft 3 direktører i de 38 år han har været i banken.

Pilluaritsi

Ukioq manna suleqatigut Malene Christensen aamma Pilunnguaq Kristiansen aningaaserivimmi nutaanik atorfinippit.

Malene Christensen, Sisimiuni immikkoortortaqaarfimmi pisortatut atorfeqareerluni Nuummi immikkoortortaqaarfimmi pisortatut atorfinippoq. Pilunnguaq Kristiansen, Nuummi atuisunut siunnersortitut atorfeqareerluni Aasianni immikkoortortaqaarfimmi pisortatut atorfinippoq. Paneeraq Olsen Sisimiunut angerlarpoq Aasianni immikkoortortaqaarfimmi pirsotaareerluni. Sisimiuni pisortap tullersortaatus atorfeqallatsiareerluni Malene Nuummut nuumat immikkoortortaqaarfimmi pisortanngorpoq. Atorfittaamissinni pilluaritsi!

SIUNISSAMI SIUNNERSORTISSAT

Aggustimi aningaaserinermik ilinniartut qulingiluut GrønlandsBANKEN-imi aallartissapput, arfinillit suleqatigaagut illoqarfinni ukunani: Ilulissat, Aasiaat, Maniitsoq, Nuuk aamma Qaqortoq. Pingasut suleqatitaarisavagut, qilanaaraarput tikilluaqqunissai.



Tillykke

Tidligere i år fik vores kolleger Malene Christensen, Pilunnguaq Kristiansen og Paneeraq Olsen nye stillinger i banken.

Malene Christensen, der var filialleder i Sisimiut, blev filialdirektør i Nuuk afdelingen. Pilunnguaq Kristiansen, der var kundefrådgiver i Nuuk, blev filialleder i Aasiaat. Paneeraq Olsen vendte hjem til Sisimiut, efter at have været filialleder i Aasiaat. Hun var souschef i Sisimiut, og blev filialleder, da Malene flyttede til Nuuk. Tillykke med de nye stillinger!

KOMMENDE RÅDGIVERE

I august starter også 9 elever i GrønlandsBANKEN, seks af dem er allerede vores kolleger i Ilulissat, Aasiaat, Maniitsoq, Nuuk og Qaqortoq. Tre af dem er helt nye kolleger, som vi glæder os til at byde velkommen.



Minguik

Biilit Nutaat? - Ny bil?



Biilnik avatangiisnut mingutsitsinginneru-
sumik biilisiguit biilit energiklasse A-miittut
atusinnaasut kisiisa pissarsiarissan-
ngilatit.

*Minguik aqutigalugu taarsigassarsinermi
pitsaasumik erniaritinneqartoq atoruk.*

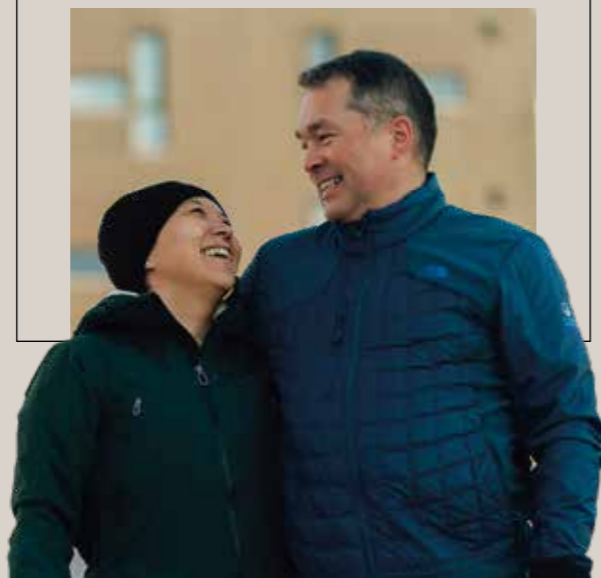
Med en miljøvenlig bil får du ikke bare en
bil i energiklasse A. Du får også en favorabel
rente på dit miljøbillån i GrønlandsBANKEN.

*Få et billån til lavere rente med et
Minguik-lån.*

Illuga

Pisortanit taarsigassarsiatit
tamakkerlugit akilikkit

Få indfriet dit offentlige lån



ILLIT SIUNISSAT, ILLIT ANINGAASAQARNERIT

Pisortanut akiitsut 20-20-60 akikinnieru-
sumik akilikkit siunissamullu pisaaruteqarlutit.

*Sunnorsortit attavigiuk ullumi perfis-
satillugu pillugit ataatsimiillusi.*

DIN FREMTID, DIN ØKONOMI

Indfri dit 20-20-60 lån til nedsat kurs og
gå en billigere fremtid i møde.

*Kontakt din rådgiver i dag og hør
nærmere om dine muligheder.*

Atuaqatigiillusi

5.000 kr.-inik eqquigitsi

Vind 5.000 kr. til din klasse



5.000 KR.-INIK EQUIGIT ATU- AQATIGIILLUSI FIISTERNISSASSIN- NUT IMALUNNIIT ATUAQATI- GIILLUSI ANGANISSASSINNU ATORSINNAASASSINNIK

App atorlugu Qassit aaguk misilillugulu.
Unammisitsinermi peqataaniaruit pisu-
saartitsinerit pingasut aqqusaqqaassa-
vatit inemerilu uunga nassiullugit:
Qassitsupport@banken.gl.

Eqquisoq ataasinngomeq 21. september
2020 makinneqassaaq.

*App Appstore-mi immaqaluunniit Android-
imi aasinnaavat.*

VIND 5.000 KR. TIL DIN KLASSES NÆSTE KLASSEFEST ELLER TIL JERES STUDIETUR

Hent og spil Qassit på appen. For at del-
tage i konkurrencen skal du spille alle tre
scenarier igennem og sende dine resul-
tater til: Qassitsupport@banken.gl.

Vi trækker en vinder mandag d. 21. sep-
tember 2020.

*Du kan hente appen på Appstore eller på
Android.*



Kalaallit Nunaanni suliffeqarfik pitsaanerpaaq
– Kalaallit Nunaannut iluaqutaasumik



Grønlands bedste virksomhed
– til gavn for Grønland



Design: Refleksion.info



GrønlandsBANKEN

www.banken.gl · Tlf. 701234